

USER'S MANUAL



Wi-Fi LED downlight supla OSW-01

1. BEFORE GETTING STARTED

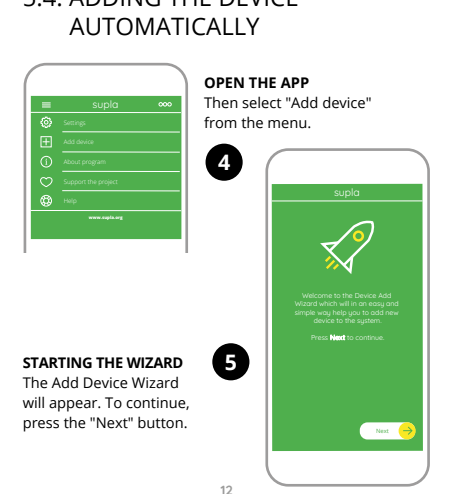
FEATURES:
• Easy installation - just connect the 12~24 V 3 x LED strip with the OSW-01 device. Once the LED strips are connected to the controller and concealed in an electrical box, local and remote control is possible.
• In the app the device is shown as LED lighting, which can be activated, deactivated, as well as smoothly dimmed and brightened.
• With OSW-01 you can comfortably control LED lighting from your smartphone or activate and deactivate it by means of a regular wall switch.

WHAT'S INSIDE THE BOX
• OSW-01 device
• user's manual

WHAT YOU NEED TO GET STARTED:
• screwdriver / pliers,
• max. 2.5 mm² cable for connecting the power supply,
• qualification certificate for voltages up to 1 kV is recommended.

STEP 4 add the device

5.4. ADDING THE DEVICE AUTOMATICALLY



STARTING THE WIZARD
The Add Device Wizard will appear. To continue, press the "Next" button.

OPEN THE APP
Then select "Add device" from the menu.

CONNECTING THE DEVICE
Wire the power supply to the device as shown in the diagram. Make sure that the device STATUS LED responds as shown in the animation on screen. If it does not, switch the device into the configuration mode by holding the CONFIG button on the device. Next, press the START button.

NEW DEVICE REGISTRATION DISABLED

If the "New Device Registration Disabled" message is displayed, open this website: https://cloud.supla.org/

Log into your account, go to the "My SUPLA" tab and Enable Device Registration. Next, repeat the device adding process.

CAUTION!
If the connected device is not shown on the list immediately once the configuration is complete, check the device STATUS LED. When added for the first time, the STATUS LED of some devices may flash very fast and irregularly. This happens when the device controller is updating its firmware. A moment after the update, the STATUS LED should go on steadily which means there is an active connection with the server.

2. OSTRZEŻENIE

Oprawa sufitowa LED Wi-Fi supla OSW-01

1. ZANIM ZACZNIEM

CECHY URZĄDZENIA:

• prosta instalacja - wystarczy zaizolować sterownik taśmy jednokolorowej 12~24 V w urządzeniu OSW-01. Po podłączeniu jednokolorowej taśmy do sterownika i ukryciu w puszcze elektrycznej jest możliwe sterowanie lokalnie oraz zdalnie.
• w aplikacji urządzenie pokazywane jest jako oświetlenie LED, które można załączyć, wyłączyć oraz tęplnিয়ে সীমিত করা.
• dzięki urządzeniu OSW-01 możesz komfortowo sterować oświetleniem LED z poziomu smartfona lub tableta.
• wyłączać za pomocą zwykłego łącznika ściennego.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA:

• urządzenie OSW-01,
• instrukcja obsługi.

CO POTRZEBUJESZ ŻEBY ROZPOCZĄĆ:

• śrubokręt / kombiniski,
• przewód o średnicy maksymalnie 2,5 mm² do podłączenia zasilania,
• zalecane uprawnienia SEP 1kV.

DE

LED Wi-Fi Deckenleuchte supla OSW-01

1. BEVOR SIE BEGINNEN

EIGENSCHAFTEN DES GERÄTS:

• einfache Installation - es genügt, das Steuergerät des einfarbigen 12~24 V-Streifenes fest zu machen, das Gerät OSW-01 zu ersetzen. Nach dem Anschluss des RGB-Streifenes an das Steuergerät und seiner Verdeckung in der Abdeckung ist es eine lokale Steuerung und Fernsteuerung möglich.
• in der App wird das Gerät als LED-Beleuchtung angezeigt, die man einschalten, ausschalten oder auch dimmen - kontinuierlich von hell zu dunkel oder von dunkel zu hell regulieren kann.
• dank dem Gerät OSW-01 können Sie bequem die LED-Beleuchtung vom Smartphone aus steuern oder mithilfe eines gewöhnlichen Wandschalters ein- und ausschalten.

INHALT DER VERPACKUNG

• Gerät OSW-01
• Bedienungsanleitung
• WAS BRAUCHEN SIE, UM ZU BEGINNEN:
• Schraubendreher / Zange,
• Leitung mit Querschnitt max. 2,5 mm²
• Qualifikationszertifikat für Voltages up to 1 kV is recommended.

RUS

Светодиодный потолочный светильник Wi-Fi supla OSW-01

1. ПРЕЖДЕ ЧЕМ НАЧАТЬ ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА:

• простая установка - просто замените контроллер одноцветной лентой 12~24 В на устройстве OSW-01. После подключения одноцветной ленты к контроллеру и размещения в электрической коробке возможно местное и дистанционное управление.
• в приложении устройство показано как светодиодное освещение, которое можно подключить, выключать и плавно снижать либо повышать яркость.
• благодаря устройству OSW-01 можно комфортно управлять светодиодным освещением со смартфона или выключать и выключать его с помощью обычного настенного выключателя.

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

• в приложении устройство показано как светодиодное освещение, которое можно подключить, выключать и плавно снижать либо повышать яркость.
• благодаря устройству OSW-01 можно комфортно управлять светодиодным освещением со смартфона или выключать и выключать его с помощью обычного настенного выключателя.

ЧТО НУЖНО, ЧТОБЫ НАЧАТЬ:

• отвертка / плоскогубцы,
• провод с максимальным диаметром 2,5 мм² для подключения питания,
• рекомендуется квалификационный сертификат на напряжение до 1 кВ.

NETWORK PASSWORD

Choose a WiFi network to enable internet connectivity for the device. Enter the network password and tap "Next" to continue.

CONNECTING THE DEVICE

Wire the power supply to the device as shown in the diagram. Make sure that the device STATUS LED responds as shown in the animation on screen. If it does not, switch the device into the configuration mode by holding the CONFIG button on the device. Next, press the START button.

NEW DEVICE REGISTRATION DISABLED

If the "New Device Registration Disabled" message is displayed, open this website: https://cloud.supla.org/

Log into your account, go to the "My SUPLA" tab and Enable Device Registration. Next, repeat the device adding process.

CAUTION!
If the connected device is not shown on the list immediately once the configuration is complete, check the device STATUS LED. When added for the first time, the STATUS LED of some devices may flash very fast and irregularly. This happens when the device controller is updating its firmware. A moment after the update, the STATUS LED should go on steadily which means there is an active connection with the server.

2. OSTRZEŻENIE

Oprawa sufitowa LED Wi-Fi supla OSW-01

1. ZANIM ZACZNIEM

• prosta instalacja - wystarczy zaizolować sterownik taśmy jednokolorowej 12~24 V w urządzeniu OSW-01. Po podłączeniu jednokolorowej taśmy do sterownika i ukryciu w puszcze elektrycznej jest możliwe sterowanie lokalnie oraz zdalnie.
• w aplikacji urządzenie pokazywane jest jako oświetlenie LED, które można załączyć, wyłączyć oraz tęplিয়ে সীমিত করা.
• dzięki urządzeniu OSW-01 możesz komfortowo sterować oświetleniem LED z poziomu smartfona lub tableta.
• wyłączać za pomocą zwykłego łącznika ściennego.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA:

• urządzenie OSW-01,
• instrukcja obsługi.

CO POTRZEBUJESZ ŻEBY ROZPOCZĄĆ:

• śrubokręt / kombiniski,
• przewód o średnicy maksymalnie 2,5 mm² do podłączenia zasilania,
• zalecane uprawnienia SEP 1kV.

DE

LED Wi-Fi Deckenleuchte supla OSW-01

1. BEVOR SIE BEGINNEN

• einfache Installation - es genügt, das Steuergerät des einfarbigen 12~24 V-Streifenes fest zu machen, das Gerät OSW-01 zu ersetzen. Nach dem Anschluss des RGB-Streifenes an das Steuergerät und seiner Verdeckung in der Abdeckung ist es eine lokale Steuerung und Fernsteuerung möglich.
• in der App wird das Gerät als LED-Beleuchtung angezeigt, die man einschalten, ausschalten oder auch dimmen - kontinuierlich von hell zu dunkel oder von dunkel zu hell regulieren kann.
• dank dem Gerät OSW-01 können Sie bequem die LED-Beleuchtung vom Smartphone aus steuern oder mithilfe eines gewöhnlichen Wandschalters ein- und ausschalten.

INHALT DER VERPACKUNG

• Gerät OSW-01
• Bedienungsanleitung
• WAS BRAUCHEN SIE, UM ZU BEGINNEN:
• Schraubendreher / Zange,
• Leitung mit Querschnitt max. 2,5 mm²
• Qualifikationszertifikat für Voltages up to 1 kV is recommended.

RUS

Светодиодный потолочный светильник Wi-Fi supla OSW-01

1. ПРЕЖДЕ ЧЕМ НАЧАТЬ ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА:

• простая установка - просто замените контроллер одноцветной лентой 12~24 В на устройстве OSW-01. После подключения одноцветной ленты к контроллеру и размещения в электрической коробке возможно местное и дистанционное управление.
• в приложении устройство показано как светодиодное освещение, которое можно подключить, выключать и плавно снижать либо повышать яркость.
• благодаря устройству OSW-01 можно комфортно управлять светодиодным освещением со смартфона или выключать и выключать его с помощью обычного настенного выключателя.

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

• в приложении устройство показано как светодиодное освещение, которое можно подключить, выключать и плавно снижать либо повышать яркость.
• благодаря устройству OSW-01 можно комфортно управлять светодиодным освещением со смартфона или выключать и выключать его с помощью обычного настенного выключателя.

ЧТО НУЖНО, ЧТОБЫ НАЧАТЬ:

• отвертка / плоскогубцы,
• провод с максимальным диаметром 2,5 мм² для подключения питания,
• рекомендуется квалификационный сертификат на напряжение до 1 кВ.

2. WARNING

The device must be connected to power supply in accordance with applicable electrical and safety standards or regulations. See this User Manual and methods of transport, installation, wiring and setting of this product shall only be done by qualified electrical engineers who have read and understood this User Manual and the product features. Do not open or otherwise disassemble the product enclosure; otherwise the product warranty will be void and an electrocution hazard may occur. Prior to installing and wiring this product, make sure that the wiring to be connected is live. The conditions and methods of transport, storage and operation of this product may affect its performance. Do not install the product if any of its components is missing, the product is damaged or deformed in any way. If any malfunctions are found, consult the manufacturer.

ZAMEL Sp. z o.o. hereby declares that the type of OSW-01 radio device complies with Directive 2014/53/EU. The entire EU declaration of conformity is available at: www.zamel.com

3. INFORMATION

During installation, make sure that the receiver is not exposed to direct contact with water and that it does not operate in a humid environment. The installation place temperature should be within the range of -10 and +55°C.

The OSW-01 receiver is designed for indoor installation. When installed outdoors, the device should be placed in an additional enclosure of hermetic type and protected against water penetration - in particular where connection terminals are located.

CAUTION!
If the connected device is not shown on the list immediately once the configuration is complete, check the device STATUS LED. When added for the first time, the STATUS LED of some devices may flash very fast and irregularly. This happens when the device controller is updating its firmware. A moment after the update, the STATUS LED should go on steadily which means there is an active connection with the server.

CAUTION!
If the connected device is not shown on the list immediately once the configuration is complete, check the device STATUS LED. When added for the first time, the STATUS LED of some devices may flash very fast and irregularly. This happens when the device controller is updating its firmware. A moment after the update, the STATUS LED should go on steadily which means there is an active connection with the server.

2. OSTRZEŻENIE

Oprawa sufitowa LED Wi-Fi supla OSW-01

1. ZANIM ZACZNIEM

• prosta instalacja - wystarczy zaizolować sterownik taśmy jednokolorowej 12~24 V w urządzeniu OSW-01. Po podłączeniu jednokolorowej taśmy do sterownika i ukryciu w puszcze elektrycznej jest możliwe sterowanie lokalnie oraz zdalnie.
• w aplikacji urządzenie pokazywane jest jako oświetlenie LED, które można załączyć, wyłączyć oraz tęplিয়ে সীমিত করা.
• dzięki urządzeniu OSW-01 możesz komfortowo sterować oświetleniem LED z poziomu smartfona lub tableta.
• wyłączać za pomocą zwykłego łącznika ściennego.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA:

• urządzenie OSW-01,
• instrukcja obsługi.

CO POTRZEBUJESZ ŻEBY ROZPOCZĄĆ:

• śrubokręt / kombiniski,
• przewód o średnicy maksymalnie 2,5 mm² do podłączenia zasilania,
• zalecane uprawnienia SEP 1kV.

DE

LED Wi-Fi Deckenleuchte supla OSW-01

1. BEVOR SIE BEGINNEN

• einfache Installation - es genügt, das Steuergerät des einfarbigen 12~24 V-Streifenes fest zu machen, das Gerät OSW-01 zu ersetzen. Nach dem Anschluss des RGB-Streifenes an das Steuergerät und seiner Verdeckung in der Abdeckung ist es eine lokale Steuerung und Fernsteuerung möglich.
• in der App wird das Gerät als LED-Beleuchtung angezeigt, die man einschalten, ausschalten oder auch dimmen - kontinuierlich von hell zu dunkel oder von dunkel zu hell regulieren kann.
• dank dem Gerät OSW-01 können Sie bequem die LED-Beleuchtung vom Smartphone aus steuern oder mithilfe eines gewöhnlichen Wandschalters ein- und ausschalten.

INHALT DER VERPACKUNG

• Gerät OSW-01
• Bedienungsanleitung
• WAS BRAUCHEN SIE, UM ZU BEGINNEN:
• Schraubendreher / Zange,
• Leitung mit Querschnitt max. 2,5 mm²
• Qualifikationszertifikat für Voltages up to 1 kV is recommended.

RUS

Светодиодный потолочный светильник Wi-Fi supla OSW-01

1. ПРЕЖДЕ ЧЕМ НАЧАТЬ ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА:

• простая установка - просто замените контроллер одноцветной лентой 12~24 В на устройстве OSW-01. После подключения одноцветной ленты к контроллеру и размещения в электрической коробке возможно местное и дистанционное управление.
• в приложении устройство показано как светодиодное освещение, которое можно подключить, выключать и плавно снижать либо повышать яркость.
• благодаря устройству OSW-01 можно комфортно управлять светодиодным освещением со смартфона или выключать и выключать его с помощью обычного настенного выключателя.

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

• в приложении устройство показано как светодиодное освещение, которое можно подключить, выключать и плавно снижать либо повышать яркость.
• благодаря устройству OSW-01 можно комфортно управлять светодиодным освещением со смартфона или выключать и выключать его с помощью обычного настенного выключателя.

ЧТО НУЖНО, ЧТОБЫ НАЧАТЬ:

• отвертка / плоскогубцы,
• провод с максимальным диаметром 2,5 мм² для подключения питания,
• рекомендуется квалификационный сертификат на напряжение до 1 кВ.

3. INFORMATION

The device must be connected to power supply in accordance with applicable electrical and safety standards or regulations. See this User Manual and methods of transport, installation, wiring and setting of this product shall only be done by qualified electrical engineers who have read and understood this User Manual and the product features. Do not open or otherwise disassemble the product enclosure; otherwise the product warranty will be void and an electrocution hazard may occur. Prior to installing and wiring this product, make sure that the wiring to be connected is live. The conditions and methods of transport, storage and operation of this product may affect its performance. Do not install the product if any of its components is missing, the product is damaged or deformed in any way. If any malfunctions are found, consult the manufacturer.

ZAMEL Sp. z o.o. hereby declares that the type of OSW-01 radio device complies with Directive 2014/53/EU. The entire EU declaration of conformity is available at: www.zamel.com

3. INFORMATION

During installation, make sure that the receiver is not exposed to direct contact with water and that it does not operate in a humid environment. The installation place temperature should be within the range of -10 and +55°C.

The OSW-01 receiver is designed for indoor installation. When installed outdoors, the device should be placed in an additional enclosure of hermetic type and protected against water penetration - in particular where connection terminals are located.

CAUTION!
If the connected device is not shown on the list immediately once the configuration is complete, check the device STATUS LED. When added for the first time, the STATUS LED of some devices may flash very fast and irregularly. This happens when the device controller is updating its firmware. A moment after the update, the STATUS LED should go on steadily which means there is an active connection with the server.

CAUTION!
If the connected device is not shown on the list immediately once the configuration is complete, check the device STATUS LED. When added for the first time, the STATUS LED of some devices may flash very fast and irregularly. This happens when the device controller is updating its firmware. A moment after the update, the STATUS LED should go on steadily which means there is an active connection with the server.

2. OSTRZEŻENIE

Oprawa sufitowa LED Wi-Fi supla OSW-01

1. ZANIM ZACZNIEM

• prosta instalacja - wystarczy zaizolować sterownik taśmy jednokolorowej 12~24 V w urządzeniu OSW-01. Po podłączeniu jednokolorowej taśmy do sterownika i ukryciu w puszcze elektrycznej jest możliwe sterowanie lokalnie oraz zdalnie.
• w aplikacji urządzenie pokazywane jest jako oświetlenie LED, które można załączyć, wyłączyć oraz tęplিয়ে সীমিত করা.
• dzięki urządzeniu OSW-01 możesz komfortowo sterować oświetleniem LED z poziomu smartfona lub tableta.
• wyłączać za pomocą zwykłego łącznika ściennego.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA:

• urządzenie OSW-01,
• instrukcja obsługi.

CO POTRZEBUJESZ ŻEBY ROZPOCZĄĆ:

• śrubokręt / kombiniski,
• przewód o średnicy maksymalnie 2,5 mm² do podłączenia zasilania,
• zalecane uprawnienia SEP 1kV.

DE

LED Wi-Fi Deckenleuchte supla OSW-01

1. BEVOR SIE BEGINNEN

• einfache Installation - es genügt, das Steuergerät des einfarbigen 12~24 V-Streifenes fest zu machen, das Gerät OSW-01 zu ersetzen. Nach dem Anschluss des RGB-Streifenes an das Steuergerät und seiner Verdeckung in der Abdeckung ist es eine lokale Steuerung und Fernsteuerung möglich.
• in der App wird das Gerät als LED-Beleuchtung angezeigt, die man einschalten, ausschalten oder auch dimmen - kontinuierlich von hell zu dunkel oder von dunkel zu hell regulieren kann.
• dank dem Gerät OSW-01 können Sie bequem die LED-Beleuchtung vom Smartphone aus steuern oder mithilfe eines gewöhnlichen Wandschalters ein- und ausschalten.

INHALT DER VERPACKUNG

• Gerät OSW-01
• Bedienungsanleitung
• WAS BRAUCHEN SIE, UM ZU BEGINNEN:
• Schraubendreher / Zange,
• Leitung mit Querschnitt max. 2,5 mm²
• Qualifikationszertifikat für Voltages up to 1 kV is recommended.

RUS

Светодиодный потолочный светильник Wi-Fi supla OSW-01

1. ПРЕЖДЕ ЧЕМ НАЧАТЬ ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА:

• простая установка - просто замените контроллер одноцветной лентой 12~24 В на устройстве OSW-01. После подключения одноцветной ленты к контроллеру и размещения в электрической коробке возможно местное и дистанционное управление.
• в приложении устройство показано как светодиодное освещение, которое можно подключить, выключать и плавно снижать либо повышать яркость.
• благодаря устройству OSW-01 можно комфортно управлять светодиодным освещением со смартфона или выключать и выключать его с помощью обычного настенного выключателя.

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

• в приложении устройство показано как светодиодное освещение, которое можно подключить, выключать и плавно снижать либо повышать яркость.
• благодаря устройству OSW-01 можно комфортно управлять светодиодным освещением со смартфона или выключать и выключать его с помощью обычного настенного выключателя.

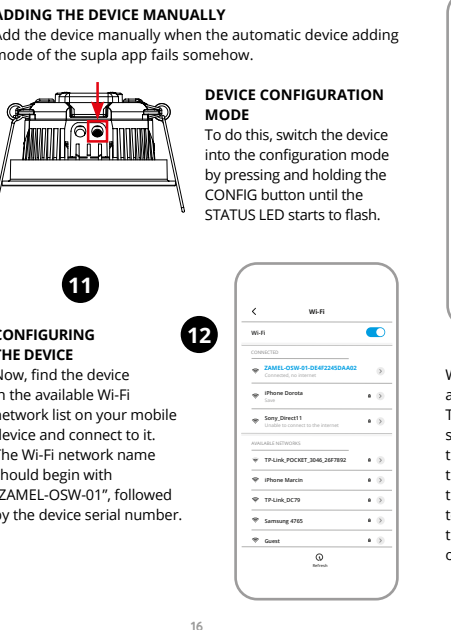
ЧТО НУЖНО, ЧТОБЫ НАЧАТЬ:

• отвертка / плоскогубцы,
• провод с максимальным диаметром 2,5 мм² для подключения питания,
• рекомендуется квалификационный сертификат на напряжение до 1 кВ.

4. TECHNICAL DATA

Table with 2 columns: Parameter and Value. Includes Supply voltage, Luminaire power, Transmission, Operating range, Luminous flux, Colour temperature, Beam angle, Luminous efficacy, Dimming option, Mounting hole, Enclosure IP rating, Filling depth, Weight, and Maximum output current.

4. TECHNICAL DATA



ADDING THE DEVICE MANUALLY
Add the device manually when the automatic device adding mode of the supla app fails somehow.

DEVICE CONFIGURATION MODE
To do this, switch the device into the configuration mode by pressing and holding the CONFIG button until the STATUS LED starts to flash.

CONFIGURING THE DEVICE
Now, find the device in the available Wi-Fi network list on your mobile device and connect to it. The Wi-Fi network name should begin with "ZAMEL-OSW-01", followed by the device serial number, by the device serial number.

CAUTION!
If the connected device is not shown on the list immediately once the configuration is complete, check the device STATUS LED. When added for the first time, the STATUS LED of some devices may flash very fast and irregularly. This happens when the device controller is updating its firmware. A moment after the update, the STATUS LED should go on steadily which means there is an active connection with the server.

CAUTION!
If the connected device is not shown on the list immediately once the configuration is complete, check the device STATUS LED. When added for the first time, the STATUS LED of some devices may flash very fast and irregularly. This happens when the device controller is updating its firmware. A moment after the update, the STATUS LED should go on steadily which means there is an active connection with the server.

2. OSTRZEŻENIE

Oprawa sufitowa LED Wi-Fi supla OSW-01

1. ZANIM ZACZNIEM

• prosta instalacja - wystarczy zaizolować sterownik taśmy jednokolorowej 12~24 V w urządzeniu OSW-01. Po podłączeniu jednokolorowej taśmy do sterownika i ukryciu w puszcze elektrycznej jest możliwe sterowanie lokalnie oraz zdalnie.
• w aplikacji urządzenie pokazywane jest jako oświetlenie LED, które można załączyć, wyłączyć oraz tęplিয়ে সীমিত করা.
• dzięki urządzeniu OSW-01 możesz komfortowo sterować oświetleniem LED z poziomu smartfona lub tableta.
• wyłączać za pomocą zwykłego łącznika ściennego.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA:

• urządzenie OSW-01,
• instrukcja obsługi.

CO POTRZEBUJESZ ŻEBY ROZPOCZĄĆ:

• śrubokręt / kombiniski,
• przewód o średnicy maksymalnie 2,5 mm² do podłączenia zasilania,
• zalecane uprawnienia SEP 1kV.

DE

LED Wi-Fi Deckenleuchte supla OSW-01

1. BEVOR SIE BEGINNEN

• einfache Installation - es genügt, das Steuergerät des einfarbigen 12~24 V-Streifenes fest zu machen, das Gerät OSW-01 zu ersetzen. Nach dem Anschluss des RGB-Streifenes an das Steuergerät und seiner Verdeckung in der Abdeckung ist es eine lokale Steuerung und Fernsteuerung möglich.
• in der App wird das Gerät als LED-Beleuchtung angezeigt, die man einschalten, ausschalten oder auch dimmen - kontinuierlich von hell zu dunkel oder von dunkel zu hell regulieren kann.
• dank dem Gerät OSW-01 können Sie bequem die LED-Beleuchtung vom Smartphone aus steuern oder mithilfe eines gewöhnlichen Wandschalters ein- und ausschalten.

INHALT DER VERPACKUNG

• Gerät OSW-01
• Bedienungsanleitung
• WAS BRAUCHEN SIE, UM ZU BEGINNEN:
• Schraubendreher / Zange,
• Leitung mit Querschnitt max. 2,5 mm²
• Qualifikationszertifikat für Voltages up to 1 kV is recommended.

RUS

Светодиодный потолочный светильник Wi-Fi supla OSW-01

1. ПРЕЖДЕ ЧЕМ НАЧАТЬ ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА:

• простая установка - просто замените контроллер одноцветной лентой 12~24 В на устройстве OSW-01. После подключения одноцветной ленты к контроллеру и размещения в электрической коробке возможно местное и дистанционное управление.
• в приложении устройство показано как светодиодное освещение, которое можно подключить, выключать и плавно снижать либо повышать яркость.
• благодаря устройству OSW-01 можно комфортно управлять светодиодным освещением со смартфона или выключать и выключать его с помощью обычного настенного выключателя.

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

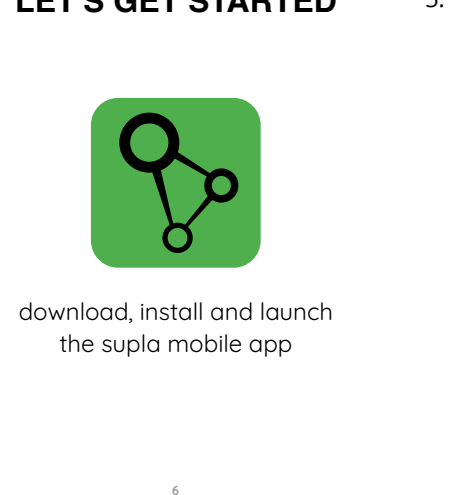
• в приложении устройство показано как светодиодное освещение, которое можно подключить, выключать и плавно снижать либо повышать яркость.
• благодаря устройству OSW-01 можно комфортно управлять светодиодным освещением со смартфона или выключать и выключать его с помощью обычного настенного выключателя.

ЧТО НУЖНО, ЧТОБЫ НАЧАТЬ:

• отвертка / плоскогубцы,
• провод с максимальным диаметром 2,5 мм² для подключения питания,
• рекомендуется квалификационный сертификат на напряжение до 1 кВ.

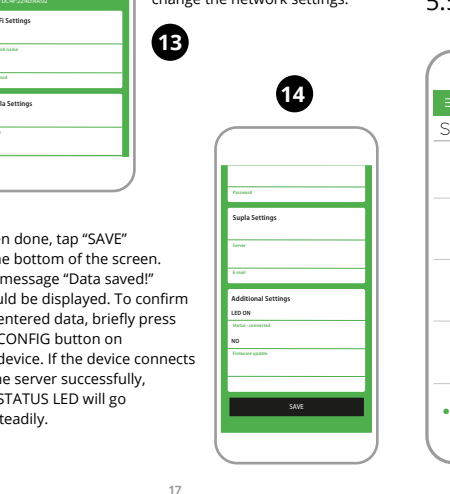
5. GETTING STARTED IN 5 STEPS

LET'S GET STARTED



download, install and launch the supla mobile app

5.1. INSTALL THE SUPLA MOBILE APP

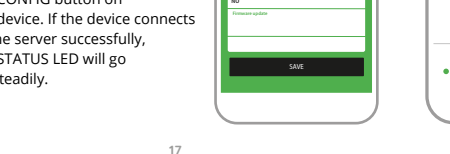


STEP 1 install the app

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

5.2. KROK 2 utwórz konto / zaloguj się



JĘZEŃ NIE POSIADASZ KONTA
Możesz je założyć naciskając przycisk „Utwórz konto”



## Plafón LED Wi-Fi supla OSW-01

### 1. ANTES DE EMPEZAR

#### CARACTERÍSTICAS DEL DISPOSITIVO:

- instalación fácil: simplemente reemplace el controlador de la tira monocolor 12-24 V con el dispositivo OSW-01. Después de conectar la tira monocolor al controlador y colocarla en la caja eléctrica, es posible realizar el control de manera local y remota,
- en la aplicación, el dispositivo se muestra como iluminación LED. Se puede encender, apagar y también atenuar o iluminar suavemente,
- gracias al dispositivo OSW-01, puede controlar cómodamente la iluminación RGB desde su teléfono inteligente o encenderla y apagarla utilizando un interruptor de pared normal.

#### EL PAQUETE INCLUYE

- dispositivo OSW-01
- instrucciones de uso
- **QUE NECESITAS PARA EMPEZAR:**
- destornillador / alicates,
- cable de diámetro máximo de 2,5 mm<sup>2</sup> para conectar a alimentación,
- qualification certificate for voltages up to 1 kV is recommended.

### 2. ADVERTENCIA



El equipo se debe conectar a la alimentación de acuerdo con las normas pertinentes en vigor. El modo de conexión se ha definido en el presente manual. Las actividades relacionadas con la instalación, la conexión y el ajuste de

**IMPORTANTE** berán ser realizadas por electricistas cualificados que hayan leído el manual de instrucciones y conozcan las funcionalidades del equipo. El desmontaje de la carcasa se traduce en la pérdida de la garantía y puede dar lugar al peligro de choque eléctrico. Antes de comenzar el proceso de instalación, es importante asegurarse de que los cables de conexión estén libres de tensión. El modo de transporte, almacenamiento y uso del equipo afectan su funcionamiento correcto. No se recomienda la instalación del equipo en los siguientes casos: falta de componentes, deterioro o deformación del equipo. En caso de funcionamiento defectuoso se debe contactar al fabricante.

Por la presente ZAMEL Sp. z o.o. hace constar que el tipo de equipo de radio OSW-01 cumple los requisitos de la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE se puede consultar en la siguiente página web: [www.zamel.com](http://www.zamel.com)

## Plafoniera LED Wi-Fi supla OSW-01

### 1. PRIMA DI INIZIARE

#### CARATTERISTICHE DEL DISPOSITIVO:

- installazione semplice: basta sostituire il controller della striscia monocolor 12-24V con il dispositivo OSW-01. Dopo aver collegato la striscia monocolor al controller e averla posizionata nella scatola di derivazione, il dispositivo è pronto all'uso.
- nell'applicazione il dispositivo viene indicato come "illuminazione LED" che può essere accesa, spenta e inoltre è possibile regolare la luminosità del in maniera comoda.
- con il dispositivo OSW-01 è possibile controllare comodamente l'illuminazione LED dallo smartphone oppure accenderla e spengerla con un semplice interruttore a parete.

#### CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- dispositivo OSW-01
- manuale utente
- INIZIO:**
- diametro massimo di 2,5 mm<sup>2</sup> per collegamento elettrico,
- si raccomanda l'attestato di abilitazione per tensioni fino a 1 kV.

### 2. AVVERTENZA



Il dispositivo deve essere collegato al sistema di alimentazione conformemente alle norme vigenti. La modalità di connessione è definita nel presente manuale. Le attività relative al montaggio, collegamento e regolazione devono essere eseguite da elettricisti

qualificati che hanno preso visione delle istruzioni d'uso e delle funzioni del dispositivo. L'apertura della cassa comporta la decadenza della garanzia e il rischio di scosse elettriche. Prima di iniziare il montaggio, occorre assicurarsi che sui cavi di allacciamento non ci sia corrente. Non è consentito installare il dispositivo nei seguenti casi: componenti assenti, danni al dispositivo o deformazione. In caso di malfunzionamento, occorre contattare il produttore.

ZAMEL Sp. z o.o. dichiara che il tipo di dispositivo radio OSW-01 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.zamel.com](http://www.zamel.com)

## Luz Wi-Fi tecto LED supla OSW-01

### 1. ANTES DE COMEÇAR

#### CARACTERÍSTICAS DO DISPOSITIVO:

- instalação fácil - basta substituir o controlador da tira de cor única pelo dispositivo OSW-01. Depois de conectar a tira de cor única ao controlador e colocá-la na caixa elétrica, é possível o controle local e remoto.
- na aplicação, o dispositivo é mostrado como iluminação LED, que pode ser ligada, desligada e também escurecer ou iluminar suavemente.
- graças ao dispositivo OSW-01, pode controlar confortavelmente a iluminação RGB do seu smartphone ou ligá-lo e desligá-lo usando um interruptor de parede comum.

#### A EMBALAGEM INCLUI:

- dispositivo OSW-01,
- manual de instruções.
- **QUE É NECESSÁRIO PARA COMEÇAR:**
- chave de fenda / alicate,
- cabo de diâmetro máximo de 2,5 mm<sup>2</sup> para conexão de alimentação,
- qualification certificate for voltages up to 1 kV is recommended.

### 2. AVISO



O dispositivo deve ser conectado à alimentação de acordo com os padrões aplicáveis. O método de conexão é especificado neste manual. As atividades relacionadas a:

instalação, conexão e ajuste devem ser realizadas por electricistas qualificados que tenham lido as instruções de operação do dispositivo. A desmontagem da caixa anula a garantia e cria um risco de choque elétrico. Antes de iniciar a instalação, certifique-se de que não há tensão nos cabos de conexão. A operação correta é influenciada pela maneira de transportar, armazenar e usar o dispositivo. Não é aconselhável instalar o dispositivo nos seguintes casos: componentes ausentes, danos ao dispositivo ou deformação. Em caso de mau funcionamento, entre em contato com o fabricante.

ZAMEL Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de rádio OSW-01 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço da Internet: [www.zamel.com](http://www.zamel.com)

## Plafonnier LED Wi-Fi supla OSW-01

### 1. AVANT DE COMMENCER

#### CARACTÉRISTIQUES DU DISPOSITIF :

- installation facile - il suffit de remplacer le dispositif de commande de la bande mono-couleur 12-24 V par le dispositif OSW-01. Après avoir branché la bande mono-couleur au dispositif de commande et l'avoir cachée dans une boîte électrique, il est possible de la contrôler localement et à distance.
- dans l'application, le dispositif est affiché comme l'éclairage LED que l'on peut allumer, éteindre et assombrir ou éclairer en douceur.
- grâce au dispositif OSW-01, vous pouvez contrôler confortablement l'éclairage LED depuis votre smartphone ou l'allumer et l'éteindre à l'aide d'un interrupteur mural ordinaire.

#### CONTENU DE L'EMBALLAGE

- appareil OSW-01
- mode d'emploi
- **CE DONT VOUS AVEZ BESOIN POUR COMMENCER :**
- tournevis / pince
- un conduit de diamètre de 2,5 mm<sup>2</sup> au maximum pour brancher l'alimentation électrique,
- certificat de qualification pour les tensions jusqu'à 1 kV est recommandé.

### 2. AVERTISSEMENT



Le dispositif doit être connecté au réseau conformément aux normes en vigueur. Le présent mode d'emploi indique comment procéder au raccordement. Les activités liées à l'installation, le raccordement et le réglage doivent être effectués par des électriciens

qualifiés ayant lu le mode d'emploi et pris connaissance des fonctions de l'appareil. Le démontage du boîtier entraîne l'annulation de la garantie et crée un risque d'électrocution. Avant de commencer l'installation, assurez-vous que les câbles de raccordement ne sont pas sous tension. Le bon fonctionnement du dispositif dépend de son mode de transport, de son stockage et de son utilisation. Il est déconseillé d'installer l'appareil dans les cas suivants : composants manquants, endommagement ou déformation du dispositif. En cas de dysfonctionnement, veuillez contacter le fabricant.

Par la présente, ZAMEL Sp. z o.o. déclare que le type d'équipement radio OSW-01 est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible sur le site web suivant : [www.zamel.com](http://www.zamel.com)

### 3. INFORMACIÓN

A la hora de realizar la instalación, preste atención a que el receptor no esté expuesto al contacto directo con el agua o a condiciones de elevada humedad. La temperatura ambiente en el lugar de instalación se debe comprender entre -10 y +55°C.

El receptor OSW-01 está concebido para la instalación en interiores. En caso de instalación en exteriores, el receptor se debe colocar en una caja hermética adicional protegida contra la penetración de agua, sobre todo por el lado de los bornes de conexión.

El receptor OSW-01 está concebido para la instalación en interiores. En caso de instalación en exteriores, el receptor se debe colocar en una caja hermética adicional protegida contra la penetración de agua, sobre todo por el lado de los bornes de conexión.

El receptor OSW-01 está concebido para la instalación en interiores. En caso de instalación en exteriores, el receptor se debe colocar en una caja hermética adicional protegida contra la penetración de agua, sobre todo por el lado de los bornes de conexión.

### 3. INFORMAZIONI

Durante l'installazione, prestare attenzione che il ricevitore non è esposto all'acqua o in ambiente con elevata umidità. La temperatura di installazione dovrebbe essere nell'intervallo da -10 a +55°C.

Il ricevitore OSW-01 è destinato al montaggio in stanze interne. Quando si installa in ambienti esterni il ricevitore deve essere montato in un involucro ermetico e protetto contro infiltrazione d'acqua, soprattutto dal lato dei morsetti di collegamento.

Il ricevitore OSW-01 è destinato al montaggio in stanze interne. Quando si installa in ambienti esterni il ricevitore deve essere montato in un involucro ermetico e protetto contro infiltrazione d'acqua, soprattutto dal lato dei morsetti di collegamento.

ZAMEL Sp. z o.o. dichiara che il tipo di dispositivo radio OSW-01 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.zamel.com](http://www.zamel.com)

### 4. DATOS TÉCNICOS

OSW-01	
Tensión de alimentación:	24 V DC
Potencia de la luminaria:	3,5 W para 350 lm
Transmisión:	Wi-Fi 2,4 GHz b/g/n
Rango de funcionamiento:	alcance de la red Wi-Fi 350 lm
Flujo luminoso:	350 lm
Temperatura de color:	cálida 3000 K, neutra 4000 K
Ángulo de haz luminoso:	aprox. 120°
Eficiencia luminosa:	aprox. 100 lm / W
Opción de atenuación:	desde la aplicación y el botón monostable
Agujero de montaje:	Ø 75-80 mm
Grado de protección de la carcasa:	IP20
Profundidad de la carcasa:	38 mm
Peso:	0,079 kg
Capacidad de carga máxima de la salida:	Max. 5 x NEXT KONKRETO (LSP-35C-24, LSP-35N-24)

### 4. DATI TECNICI

OSW-01	
Tensione di alimentazione:	24 V DC
Potenza dell'apparecchio:	3,5 W per 350 lm
Trasmissione:	Wi-Fi 2,4 GHz b/g/n
Portata d'azione:	copertura della rete Wi-Fi 350 lm
Flusso luminoso:	350 lm
Temperatura di colore:	cálida 3000 K, neutra 4000 K
Ángulo di illuminazione:	circa 120°
Efficienza luminosa:	circa 100 lm / W
Opción de dimmerización:	dall'applicazione e dal pulsante monostabile
Foro di montaggio:	Ø 75-80 mm
Grado di protezione dell'involucro:	IP20
Profondità dell'apparecchio:	38 mm
Peso:	0,079 kg
Massima capacità di carico in uscita:	Max. 5 x NEXT KONKRETO (LSP-35C-24, LSP-35N-24)

### 4. DADOS TÉCNICOS

OSW-01	
Tensão de alimentação:	24 V DC
Potência da luminária:	3,5 W para 350 lm
Transmissão:	Wi-Fi 2,4 GHz b/g/n
Alcance operacional:	alcance da rede Wi-Fi 350 lm
Fluxo luminoso:	350 lm
Temperatura de cor:	quente 3000 K, neutra 4000 K
Ângulo de raio:	ca. 120°
Eficiência luminosa:	ca. 100 lm / W
Opção de atenuação:	a partir da aplicação e o botão monostável
Orifício de montagem:	Ø 75-80 mm
Grau de proteção da caixa:	IP20
Profundidade da caixa:	38 mm
Peso:	0,079 kg
Capacidade de carga máxima da saída:	Max. 5 x NEXT KONKRETO (LSP-35C-24, LSP-35N-24)

### 4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

OSW-01	
Tension d'alimentation:	24 V DC
Puissance du luminaire :	3,5 W pour 350 lm
Transmission:	Wi-Fi 2,4 GHz b/g/n
Champ d'action :	couverture du réseau Wi-Fi 350 lm
Flux lumineux:	350 lm
Température de couleur :	chaude 3000 K, neutre 4000 K
Angle d'éclairage:	environ 120°
Efficacité lumineuse:	environ 100 lm / W
Opción de dimming:	de l'application et du bouton monostable
Orifice de montage:	Ø 75-80 mm
Degré de protection du boîtier:	IP20
Profondeur du luminaire :	38 mm
Poids:	0,079 kg
Capacité maximale de charge en sortie:	Max. 5 x NEXT KONKRETO (LSP-35C-24, LSP-35N-24)

### 5. PUESTA EN MARCHA EN 5 PASOS

## EMPEZAMOS

### PASO 1 instala la aplicación



### 5.1. INSTALACION DE LA APLICACION DE SUPLA



### 5.2. CÓMO DARSE DE ALTA EN SUPLA

#### SI NO TIENES UNA CUENTA

La puedes crear pulsando el botón „Crear cuenta“.

#### YA TIENES UNA CUENTA

Introduce la dirección de correo electrónico utilizada para crear la cuenta.

#### CONTRASEÑA DE LA RED

Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“.

#### CONEXIÓN DEL EQUIPO

Conecta el equipo a la alimentación de acuerdo con el esquema proporcionado. Comprueba que el diodo del equipo se comporte igual que en la animación. Si no es el caso, entra en el modo de configuración del equipo pulsando el botón CONFIG. Luego pulsa el botón INICIO.

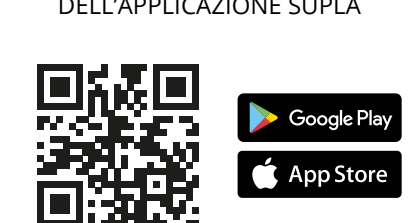
#### REGISTRO DE EQUIPOS DESHABILITADO

Si aparece un mensaje acerca del registro de equipos deshabilitados, abre la página <https://cloud.supla.org>, ingresa la sesión, elige la pestaña „MI SUPLA“ y deshabilita la posibilidad de agregar equipos, luego repetir el proceso.

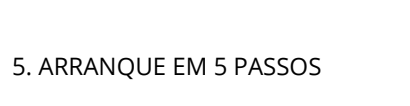
#### 5.3. ESQUEMA DE CONEXIÓN

Conecta OSW-01 a la instalación siguiendo el esquema proporcionado.

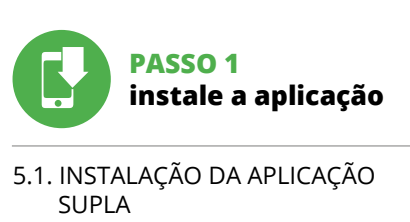
### PASO 2 crea un account / entra



### 5.1. INSTALAZIONE DELL'APPLICAZIONE SUPLA



### PASO 2 crea un account / inicia sesión



### 5.1. INSTALAÇÃO DA APLICAÇÃO SUPLA



### PASO 3 conecta el equipo a la corriente eléctrica

#### 5.3. ESQUEMA DE CONEXÃO

Ligue o OSW-01 para instalação de acordo com esquema.

### ÉTAPÉ 2 créer un compte / se connecter



### 5.1. INSTALLATION DE L'APPLICATION SUPLA



### ÉTAPÉ 3 brancher au courant

#### 5.3. SCHEMA DE RACCORDEMENT

Connectez le OSW-01 à l'installation suivant le schéma.

### PASO 2 date de alta / abre sesión

### 5.2. CÓMO DARSE DE ALTA EN SUPLA

#### SI NO TIENES UNA CUENTA

La puedes crear pulsando el botón „Crear cuenta“.

#### YA TIENES UNA CUENTA

Introduce la dirección de correo electrónico utilizada para crear la cuenta.

#### CONTRASEÑA DE LA RED

Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“.

#### CONEXIÓN DEL EQUIPO

Conecta el equipo a la alimentación de acuerdo con el esquema proporcionado. Comprueba que el diodo del equipo se comporte igual que en la animación. Si no es el caso, entra en el modo de configuración del equipo pulsando el botón CONFIG. Luego pulsa el botón INICIO.

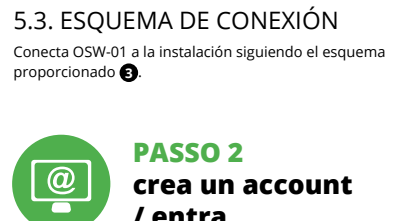
#### REGISTRO DE EQUIPOS DESHABILITADO

Si aparece un mensaje acerca del registro de equipos deshabilitados, abre la página <https://cloud.supla.org>, ingresa la sesión, elige la pestaña „MI SUPLA“ y deshabilita la posibilidad de agregar equipos, luego repetir el proceso.

#### 5.3. ESQUEMA DE CONEXIÓN

Conecta OSW-01 a la instalación siguiendo el esquema proporcionado.

### PASO 2 crea un account / entra



### 5.2. ATTIVAZIONE DELL'ACCOUNT SUPLA

#### SE NON SEI ANCORA REGISTRATO

Puoi farlo cliccando sul tasto „Crea un account“.

#### SE SEI GIÀ REGISTRATO

Inserisci l'indirizzo email usato durante la registrazione.

#### CREA UN ACCOUNT

Inserisci i seguenti dati:

- indirizzo email,

- password,

- ripeti la password.

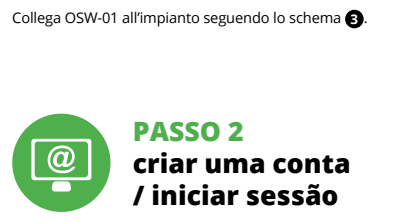
Conferma con il tasto: „Crea un account“.

#### PASO 3 collega alla corrente

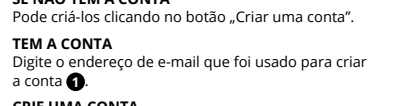
#### 5.3. SCHEMA DI COLLEGAMENTO

Collega OSW-01 all'impianto seguendo lo schema.

### PASO 2 cria un account / inicia sessão



### 5.2. INSTALAÇÃO DA CONTA SUPLA

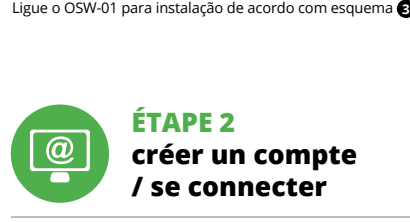


### PASO 3 conectar a la corriente

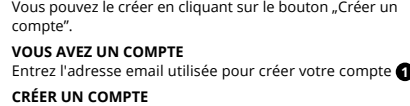
#### 5.3. ESQUEMA DE CONEXÃO

Ligue o OSW-01 para instalação de acordo com esquema.

### ÉTAPÉ 2 créer un compte / se connecter



### 5.1. INSTALLATION DE L'APPLICATION SUPLA



### ÉTAPÉ 3 brancher au courant

#### 5.3. SCHEMA DE RACCORDEMENT

Connectez le OSW-01 à l'installation suivant le schéma.

### PASO 4 añade el equipo

### 5.4. AGREGACIÓN AUTOMÁTICA DEL EQUIPO

#### INICIA LA APLICACIÓN

Luego selecciona „Añadir equipo“ del menú.

#### INICIO DEL ASISTENTE

Aparecerá el Asistente de agregación de equipos. Pulsa „Siguiente“ para continuar.

#### CONTRASEÑA DE LA RED

Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“.

#### CONEXIÓN DEL EQUIPO

Conecta el equipo a la alimentación de acuerdo con el esquema proporcionado. Comprueba que el diodo del equipo se comporte igual que en la animación. Si no es el caso, entra en el modo de configuración del equipo pulsando el botón CONFIG. Luego pulsa el botón INICIO.

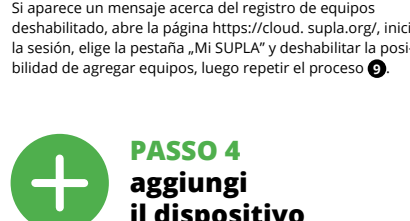
#### REGISTRO DE EQUIPOS DESHABILITADO

Si aparece un mensaje acerca del registro de equipos deshabilitados, abre la página <https://cloud.supla.org>, ingresa la sesión, elige la pestaña „MI SUPLA“ y deshabilita la posibilidad de agregar equipos, luego repetir el proceso.

#### 5.3. ESQUEMA DE CONEXIÓN

Conecta OSW-01 a la instalación siguiendo el esquema proporcionado.

### PASO 4 aggiungi il dispositivo



### 5.4. ASSOCIAZIONE AUTOMATICA DEL DISPOSITIVO

#### ATTIVA L'APPLICAZIONE

Seleziona "Associa un dispositivo" dal menu.

#### ATTIVAZIONE DELLA FINESTRA DI ASSOCIAZIONE